



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Rettorato e Direzione Generale  
Sezione Servizi al Personale Tecnico-Amministrativo  
Ripartizione Reclutamento e Formazione

Prot. n. 1170

Anno 2014 tit. VII cl. 16 fasc. 1

All. 0

**Oggetto:** Avviso di ricerca professionalità interna per n.1 collaborazione presso l'Università degli Studi di Trieste, per l'attività di Tutor d'aula a supporto delle attività didattiche nell'ambito della "2014 DIANET INTERNATIONAL SCHOOL".

L'Università degli Studi di Trieste intende avvalersi di n. 1 collaborazione per l'attività di Tutor d'aula a supporto delle attività didattiche nell'ambito della "2014 DIANET INTERNATIONAL SCHOOL". Il percorso, della durata complessiva di 61 ore (attività teoriche, pratiche ed escursioni scientifiche), è rivolto a giovani ricercatori interessati alle metodologie di ricerca interdisciplinare nell'ambito dei beni naturalistici. A questo link sono reperibili ulteriori informazioni: <http://www.danubefuture.eu/2014-edition>

L'attività avrà ad oggetto:

- il supporto ai docenti e ai partecipanti della Scuola per tutte le attività previste dal programma didattico;
- la distribuzione di materiale didattico e la raccolta dei questionari di soddisfazione dei partecipanti alla Scuola;
- la traduzione verso l'inglese del materiale didattico e/o organizzativo necessario allo svolgimento delle attività della Scuola.

La lingua veicolare nello svolgimento della suddetta attività sarà l'inglese.

Requisito d'accesso per la partecipazione alla procedura selettiva è il possesso di:

- Diploma di Laurea (DL) in Traduzione e Interpretazione, conseguito secondo le modalità precedenti all'entrata in vigore del D.M. 509/1999, con l'inglese quale prima o seconda lingua di studio

ovvero

- Laurea Specialistica (LS) appartenente alla Classe 39/S (Interpretariato di conferenza) o 104/S (Traduzione letteraria e traduzione tecnico-scientifica), conseguita ai sensi del D.M. 509/1999, con l'inglese quale prima o seconda lingua di studio

ovvero



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Rettorato e Direzione Generale  
Sezione Servizi al Personale Tecnico-Amministrativo  
Ripartizione Reclutamento e Formazione

- Laurea Magistrale (LM) appartenente alla Classe LM-94 (Traduzione specialistica e Interpretariato), conseguita ai sensi del D.M. 270/2004, con l'inglese quale prima o seconda lingua di studio.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione i seguenti titoli:

- votazione conseguita in sede di laurea;
- pregressa esperienza maturata nel settore convegnistico o in eventi similari.

L'incarico avrà durata di 10 giorni, con decorrenza 22 - 31 marzo 2014.

L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Polo Didattico e Culturale dell'Università degli Studi di Trieste a Gorizia, area Conference Center, e nelle sedi di svolgimento delle escursioni scientifiche, e dovrà essere organizzata in connessione con il Coordinatore della Scuola.

Gli interessati dovranno far pervenire il proprio *curriculum vitae et studiorum* - nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione - via mail, al seguente indirizzo: [persgiur@amm.units.it](mailto:persgiur@amm.units.it), entro e NON oltre le ore 13.00 del giorno 28 gennaio 2014.

Il curriculum dovrà contenere la liberatoria sul trattamento dei dati sensibili, ai sensi del D.Lgs. 196/2003.

**Nell' oggetto della mail, indicare:**  
**"Tutorato didattico 2014 DIANET INTERNATIONAL SCHOOL".**

La valutazione dei *curricula* sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre i candidati a un colloquio in lingua inglese, volto ad approfondire le esperienze dichiarate nel curriculum vitae e a valutare il livello di conoscenza della lingua straniera.

Gli esiti della valutazione dei *curricula*, e degli eventuali colloqui, saranno pubblicati nell'Albo ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e al link: "Concorsi, gare e consulenze - Selezioni riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo" (link: <http://www-amm.units.it/concorsinew.nsf/fnoSR?OpenForm&Count=9999>), in data 30 gennaio 2014.

Trieste, **21 GEN. 2014**

Il Direttore Generale  
Dott.ssa Maria Pia Turinetti di Priero

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: dott.ssa Giovanna Locascio.